LA VOZ DE KY

Cuatro miembros de familia hispana mueren en Texas, dos en estado crítico

Four members of Hispanic Lexington family killed in Texas, two critically injured

INFORMAR PARA FOMENTAR COMUNIDAD

VOL. 16, EDICIÓN 10 • MAYO 26 - JUNIO 4, 2016

PAGINA2

MAYO 26 - JUNIO 4, 2016 AÑO 16 NO.10

Información

Pedalea Lexington 2016
Bike Lexington 2016 p.4

Cuatro miembros de familia hispana mueren en Texas, dos en estado crítico

Four members of Hispanic Lexington family killed in Texas, two critically injured p.12

HOROSCOPOS PG.16
DIVERSIDAD
DEPORTES - SPORTS PG.22

La Voz de KY
P.O. Box 54516,
Lexington, KY 40555
(859) 621-2106
lavozdeky@yahoo.com
www.lavozky.com

Staff
Andrés Cruz Editor/Publisher
Cristian Caballero Fotógrafo
José Morales / **Camillo Quintana** Fotógrafo
Chris Rosenthal Design
Francisco Martínez Distribution

Contributing Columnists
Jorge Grosso • Elisa Ana Machado • David Agrinsoni
Randi Ewing

Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opiniones and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.

La Voz se distribuye para sus lectores y su es uso individual. El valor en efectivo de esta copia es de $1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecusión. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is $1.50. Persons taking copies of La Voz for any reason other than for reading use are subject to prosecution .. La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY

El sorpresivo encuentro de Hilda e Israel: amor y fronteras

The surprise meeting of Hilda and Israel: love and borders

Cuando era muy pequeño Israel había vivido en El Gavilán. Hilda y él habían asistido juntos al kínder, pero en realidad no se habían conocido. Luego la familia de Israel se mudó, dejando a sus abuelos en El Gavilán. Se fueron hacia el Norte, primero a la Ciudad de México y luego a California y Oregón. De tal modo que fue una sorpresa que en medio de Los Ángeles, a miles de millas de distancia del pequeño pueblo de ranchos, Hilda e Israel se encontraron de nuevo, como adultos, y se enamoraron.

El día que Hilda arribó en Los Ángeles, Israel se acababa de ir a trabajar a Oregón. Ella no lo había visto desde que eran niños, y no tenía expectativas de encontrarse con él de nuevo. Ella se quedó con la prima de Israel y le ayudó a cuidar a sus hijos. Los Ángeles era el hogar de miles mexicanos sin ningún otro lugar para trabajar, de tal forma que Hilda tomó un trabajo en textiles donde pagaban $18 al día. Ella nunca planeó quedarse en los EE.UU. Solamente quería ver cómo eran las cosas. Luego al final de febrero o marzo, Israel volvió de Oregón.

Israel no tenía ningún interés en volver a México. Él planeaba quedarse en los Estados Unidos, hacer dinero, comprar una casa, un carro, obtener una mejor vida para sí mismo. Hilda se convirtió en parte de ese plan. Antes de que pasara un año ya se habían trasladado a Chicago. Ambos tenían dos trabajos y empezaron a ahorrar dinero. Los dos tenían metas- comprar una casa, tener niños, obtener documentos. Entonces compraron una casa, tuvieron tres hijos, se hicieron residentes y luego ciudadanos. México se hizo más lejano y más lejano.

FRAGMENTO DEL LIBRO Al Borde del Bluegrass: Historias de madres e hijas de Kentucky y México. By Randi Ewing and Sara Anderson. Traducción Andres Cruz Publicado en La Voz en 2005

Israel had lived in El Gavilan as a young child. He and Hilda had gone to kindergarten together, but had not really known each other. Then his family moved, leaving his grandparents in El Gavilan. They went North, first to Mexico City and then on to California and Oregon. So it was a surprise that in the middle of Los Angeles, thousands of miles from that small ranch town, Israel and Hilda met again, as adults, and fell in love.

On the day that Hilda arrived in L.A., Israel had just left for work in Oregon. She had not seen him since she was a child, and had no expectation of meeting him again. She stayed with Israel's cousin and helped take care of her children. L.A. was home to thousands of Mexicans with nowhere to work, so Hilda took a job in textiles where they paid eighteen dollars a day. She never planned to stay in the U.S. She just wanted to see what things were like. Then at the end of February or March, Israel returned from Oregon.

Israel didn't have any interest in returning to Mexico. He was planning to stay in the U.S., make money, buy a house, a car, make a better life for himself. Hilda became part of that plan. Before the year was out they moved to Chicago. They both worked two jobs and began saving money. They had goals – buy a house, have children, get documents. So, they bought a house, had children, became residents and then citizens. Mexico got farther and farther away.

From the book Bordered by Bluegrass: Stories of mothers and daughters from Kentucky and Mexico. By Randi Ewing and Sara Anderson. 2005. Published in La Voz de Kentucky that same year.

LA TIENDA DE COMPUTADORAS MAS COMPLETA DE LEXINGTON

KyTrade
COMPUTER SERVICES

NUEVOS SERVICIOS!

- Computadoras de Mesa y Laptops
- Reparaciones de PCs y Macs
- Limpiezas y Remoción de Virus
- Instalación de Redes Inalámbricas
- Reparación de Pantallas de Celulares
- Systemas de Cámaras de Vigilancia

Visítanos cerca de la UK en el
373 de Virginia Ave. Lexington

AHORA OFRECIENDO REPARACIÓN DE PANTALLAS DE CELULARES

Se habla español. Dueños y empleados latinos.

859-225-1700 kytrade.com

SEGURIDAD AL ALCANCE DE SUS MANOS

Vigile su casa o negocio desde cualquier lugar

KyTrade Surveillance

Kentucky Trade Company, Inc.
KyTrade Place Suite 100
373 Virginia Avenue
Lexington, KY 40504 USA
859.225.1700

Burton Family Dentistry

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508
Phone: (859) 255-6161-
Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves
Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR
Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.
Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico.
Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

"Atención, Estamos ofreciendo a toda la comunidad hispana, el servicio de un cirujano dental que viene a nuestra oficina. El solamente hace extraciones dificiles como las muelas de juicio (cordiales), o cualquier tipo de cirugia oral con anestesia local. Tiene que ser con cita previa." .

Visítanos en:
dentistasusanburton.dmd
Find me on facebook
www.drsusiburton.com

Hablamos Español

Susan Walmer Burton, DMD

¡Más que un dentista...
Una Familia!

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 Phone: (859) 255-6161

CORTOS LOCALES

Pedalea Lexington 2016

LEXINGTON_KY- José Flores, México, y su hijo disfrutaron bajo la lluvia de la mañana del pasado sábado 21 de mayo del evento Pedalea Lexington 2016 . El clima más bien entusiasmó a los cerca de 300 asistentes al evento anual que circularon libremente por las calles de la ciudad.

El evento es una gran oportunidad para los ciclistas retomar las calles de Lexington. El evento salió en punto a las 10 de la mañana de las plazas de la Corte en en el centro de la ciudad hasta Richmond road y regreso. Mucha diversión saludable para toda la familia.

Bike Lexington 2016 fun for everyone

LEXINGTON, KY-Not even the rain spoiled the enthusiasm during this year's Bike Lexington Presented by Pedal Power on Saturday May 21. The event was a great chance to reclaim the streets of Lexington with the whole family. José Flores and his son took advantage of the annual Family Fun Ride. The recreational activity took off promptly at 10am across downtown Lexington and Richmond Rd. Lots of fun for everyone.

Un Dentista para Toda la Familia

Herald-Leader

Votado #1
Votado como Dentista Favorito en Central KY por 6 Años - Herald Leader

¡Votado por 6 años consecutivos como Dentista Favorito Central KY! Herald-Leader

Find us on facebook

¡Hablamos Español
Siéntase como en casa
con nuestro
personal hispano

Dr. Forbess

Dr. Heck

BILLY FORBESS-DMD
ADAM HECK-DMD

Associated Family Dental Care

- Nuestra Filosofía es su Comfort.
- Personal Cuidadoso y Profesional.
- Hablamos Español.

Nuestro objetivo es mantener sus dientes, encías, lengua y mandíbula saludables durante su vida entera.

Con modernos servicios de diagnóstico, podemos ayudarle a tomar decisiones correctas para brindarle un mejor tratamiento de acuerdo a sus necesidades.

PRIMERA CONSULTA GRATIS!
FIRST CONSULTATION FREE!

SERVICIOS DE COSMÉTICA DENTAL

- Coronas
- Calzas, o Rellenos.(fillings)
- Implantes Dentales
- Veneers
- Removemos Muela Cordal o del Juicio
- Limpieza
- Blanqueamiento de Dientes Zoom
- Nuevos Frenos Invisivblees INVISALIGN
- Atendemos Emergencia el Mismo Día

LLAMANOS: 859-286-6766
www.LexingtonDentist.com

BILLY FORBESS, DMD | ADAM HECK, DMD
ASSOCIATED FAMILY DENTAL CARE LEXINGTON, KY
Tel: (859) 286-6766 **Dirección**: 2134 Nicholasville Road Lexington, Ky 40503.

ADV12434

BRYAN E. BENNETT, PSC

TRABAJA CON ÁREA CIVIL Y DE INMIGRACIÓN

ÁREA CRIMINAL:

> Casos Federales
> Violencia doméstica
> DUI (Manejar bajo la Influencia del Alcohol ó Drogas
> Intoxicación Pública
> Manejar sin Seguro o sin Licencia
> Demandas en General
> Negligencia Médica
> Heridas Personales
> Accidentes Laborales
> Divorcios
> Divorcio de su pareja y Custodia de niños si vives fuera del estado o país
> Anulación de Matrimonios
> Custodia de Hijos
> Custodia Temporal
> Custodia Permanente

ÁREA DE INMIGRACIÓN:

> Cancelación de Deportación
> Petición de Fianza
> Petición de Tarjeta verde (Green Card)
> Renovación Tarjeta verde (Green Card)
> Petición de Ciudadanía
> Visas de Trabajo
> Visas de Turista
> Visas para Estudiantes
> Visas para Prometidos
> U-Visa (para víctimas de Crimen)
> Acción Diferida (Dream Act)
> Perdón (Waiver)
> Petición para Familiares
> Proceso Consular

Su primera consulta es por el costo de SOLO $ 50.00

Hablamos español, Llame hoy para una consulta

1410 VERSAILLES ROAD, LEXINGTON, KY 40504 Phone: (270) 405-6072 Fax: 859-246-0387

Nuestra oficina de Lexington KY está atendiendo de: Lunes a Jueves de 9:00 AM a 6:00 PM y los Viernes de 9:00 AM a 8:00 PM

THIS IS AN ADVERTISEMENT BY AN ATTORNEY - ESTO ES UN ANUNCIO

bryanbennettpsc@windstream.net

DIENTES BELLOS

DR. MICHEL P. BUCHART JR. DMD

ESPECIALISTA EN ORTODONCIA (FRENILLOS)

Queremos brindarle a nuestras familias hispanas Dientes Bellos.Con las nuevas tecnologías,cada día la ortodoncia está más al alcance de todos!

La consulta es gratis. Plan de pagos sin intereses!Trabajamos con los seguros dentales que ofrecencobertura de Ortodoncia. Y lo más importante!

$100 descuento

con la presentación de este cupón Llame para pedir meas informes al (859) 269-2757

Rayos X Digital
Ofrecemos
Ortodoncia (frenillos)
- **Preventiva**
- **Juvenil**
- **Adulta**
- **Invisible**
- **Tradicional**

698 PERIMETER DRIVE SUITE 200 LEXINGTON, KY. 40517
(EN LA ESQUINA DE ALUMNI Y YELLOWSTON PKWY.)

LLAMENOS AL: 859-269-2757
PREGUNTE POR TANIA

Nuestro Personal SÍ HABLA ESPAÑOL

Pegasus Place Apartments

OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

1 RECAMARA - 750 SQ Feet
Standard: $ 570.00 / Mes
Renovado: $ 595.00 / Mes

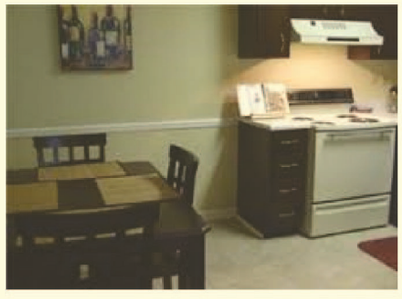
2 RECAMARAS - 950 SQ Feet
Standard: $ 625.00 / Mes
Renovado: $ 695.00 / Mes

Término corto Disponible (Cargos Aplican)

!! PREGUNTEN POR LOS ESPECIALES DEL MES !!

DETALLES DE COMODIDADES

* UNA y DOS recamaras disponibles
* Agua, Basura y Albañal incluidos
* Closets amplios
* Se aceptan mascotas
* Piscina privada
* Canchas de Baloncesto, Voleibol, y Tenis
* Lavandería abierta 24-horas
* Pregunte por habitaciones renovadas
* **Cerca de 'Downtown' , UK Campus y Fayette Mall**



Menciona 'La Voz' y los cargos de Aplicación serán descontados

! LLAMENOS HOY !

Teléfono : 859-277-9311 Fax : 859-276-1622

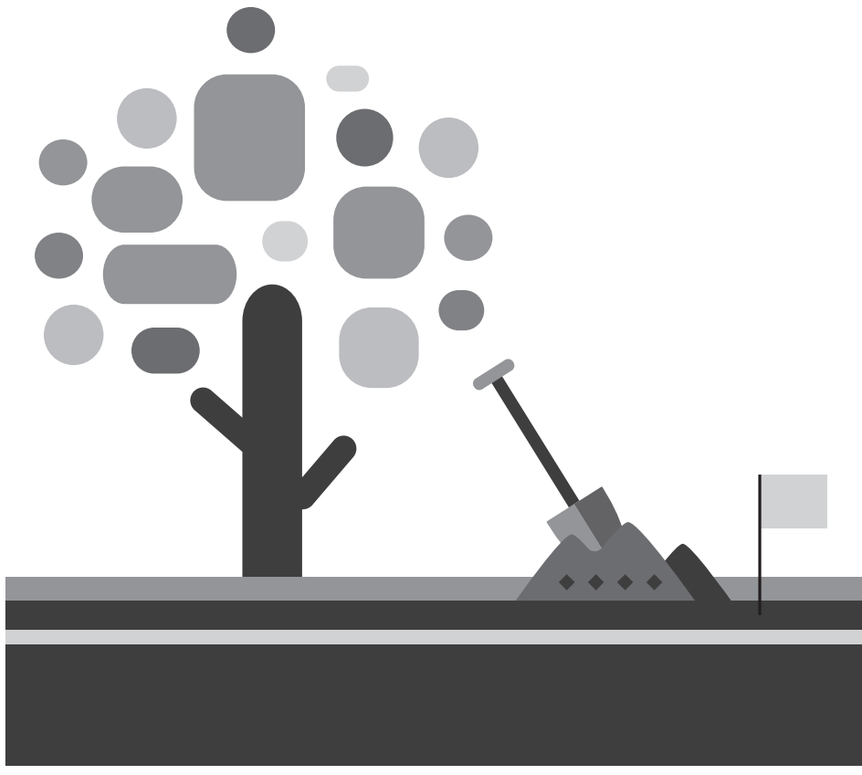
E-mail : pegasusplacemanager@gmail.com

Dirección : 2504 Larkin Road, Lexington,KY 40503

Horario : Lunes - Viernes 9 am - 6 pm, Sábado : 10 am - 4 pm

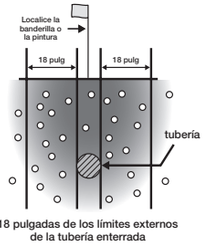
Sepa lo que está debajo.

Llame al 811 antes de excavar.



Este servicio público GRATIS lo ayudará a excavar con seguridad. Llame al 811 por lo menos dos días hábiles antes de excavar para ubicar sus líneas de gas natural y otros servicios públicos bajo tierra. Banderillas o marcas de pintura mostrarán dónde se ubican las líneas de gas. Después que marcamos las líneas, debe cavar manualmente 18 pulgadas más allá del diámetro de la tubería. No es solo una buena idea, es la ley. Para más información, visite **columbiagasky.com/811**.

Sección cruzada de la tubería enterrada



18 pulgadas de los límites externos de la tubería enterrada

Columbia Gas of Kentucky
A NiSource Company

Enfermera de UK abre Clínica de Salud en Haití

POR ELIZABETH ADAMS -TRADUCCIÓN LA VOZ

El dicho, "construye y llegarán" no resonaba cuando la enfermera de la unidad de cuidado intensivos de pediatría (PICU) Krystyn Mickley y la misión médica Reach Haiti al poner la primera piedra para la clínica de salud en las zonas montañosas de Haití.

Un estimado de 40,000 pacientes viviendo en regiones con escasez de servicios médicos en el país más pobre del hemisferio occidental y en alta necesidad del cuidado médico básico. Antes de a apertura de la clínica el 5 de marzo, aproximadamente 20 pueblerinos llegaban a la puesta de la residencia de Mickey cada mañana en busca de medicina para sus enfermedades.

Un vez que la gente supo que estábamos allí, empezaron a llegar al frente de mi casa", dice Mickley.

Mickley, quien empezó a visitar Haiti en misiones cortas en el 2013, renunció de su posición de enfermera en el Hospital de Niños de Kentucky en el 2015 para embarcarse en una aventura y cumplir su sueño personal de servir a las necesidades médicas de niños y familias en Haiti. Se unió a la causa de Reach Haiti, una misión médica religiosa que construyó y opera una pequeña clínica de salud en zonas remotas montañosas en Foret De Pins, Haiti.

El equipo Médico de Reach Haiti consiste de Mickley y farmacólogo Daniel Abercrombie y su esposa, también enfermera. Muchos de sus pacientes vienen de ranchos o pequeños pueblos dispersados en la región.

"Te enfocas en los medicamentos que debes proveer, o los pacientes enfermos que llegan", dijo Mickley. "Cuando vives aquí a tiempo completo, tienes todo eso, y la vida diaria. Si deseas tomar agua potable, te la tienes que arreglar para conseguirla".

UK Nursing Alumna Opens Community Health Clinic in Haiti With Help From UKHC

POR ELIZABETH ADAMS -TRADUCCIÓN LA VOZ

The adage, "build it, and they will come," didn't apply when former pediatric intensive care unit (PICU) nurse Kristyn Mickley and the Reach Haiti medical mission broke ground on a health clinic in the secluded mountains of Haiti.

An estimated 40,000 patients living in a medically underserved region of the poorest country in the Western Hemisphere were already in dire need of basic medical care. Before the clinic opened its doors on March 5, as many as 20 villagers flocked to Mickley's doorstep in the early morning seeking medicine for their ailments.

"Once people realized we were there, they just started showing up on my front porch," Mickley said.

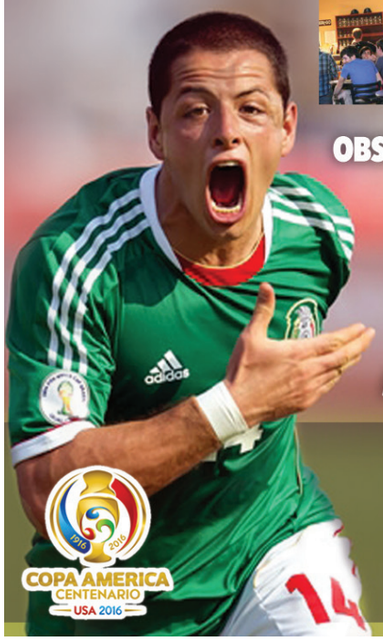
Mickley, who started visiting Haiti on short-term mission trips in 2013, resigned from her nursing position Kentucky Childrens Hospital in 2015 to embark upon an adventure and fulfill a personal calling to serve the health care needs of children and families in Haiti. She joined the cause of Reach Haiti, a faith-based medical mission that built and operates a small community health clinic in the geographically isolated mountaintop village of Foret De Pins, Haiti. The Reach Haiti medical team consists of Mickley and pharmacist Daniel Abercrombie with support from Abercrombie's wife, a nurse. Most of their patients come from farms or small villages interspersed throughout the region.

Mickley sold all her belongings and boarded a one-way flight to Haiti last August, settling into a house across the street from the clinic and acclimating to the Haitian lifestyle. She and her fellow medical missionaries waited for months while the clinic was under construction. She soon learned that many necessities taken for granted in the United States require extra effort to acquire in rural Haiti.

"You focus on the medications you have to hand out, or the sick patients coming your way," Mickley said. "When you live here full time, you have all that, plus just everyday life. If you want drinking water, you have to arrange that."

BLUE STALLION BREWING Co.

¡CELEBRA CON NOSOTROS LA COPA AMERICA!



OBSERVA LOS PARTIDOS EN PANTALLAS GIGANTES HD DE 15 DE PIES!
CERVEZA ARTESANAL
Y TROCAS DE COMIDA!

¡AQUÍ EL FÚTBOL Y LA COPA AMERICA SE DISFRUTA, SE VIVE!

COPA AMERICA CENTENARIO USA 2016

BLUE STALLION BREWING CO.
610 W. THIRD STREET
LEXINGTON, KY 40508
PHONE NUMBER
TEL: 1-877-928-2337

EMPLEO Landscaping Foreman/Manager

The ideal applicants are creative, highly motivated, innovative, and people-oriented. They are eager to take an active role in their development through proactive communication, skill improvement, and certification. Applicants must have the following skills.

- Experience installing landscapes and ability to manage on site crew
- Knowledge of horticulture and hardscape installation
- Ability to communicate with crew as well as clients
- Experience with truck, trailer and various power equipment
- Valid driver's license and ability to pass drug test
- Ability to read and develop landscape installations from a site plan
- Must have a positive attitude

Appicants send Email Ashley Pfeiffer subject employment
ashley@splandscaping

Scott Pfeiffer & Co is a growing, family owned business looking for qualified employees willing to grow and advance with our company.

Autentico Sabor Mexicano
García TAQUERIA

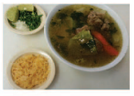
TAQUERÍA GARCÍA

Tacos: Lengua, Barbacoa, Asada, Tripa, Pollo, Chorizo, Al Pastor, Alambre

Tortas:

Platillos:

Caldo de Res



Menudo

Horario de Atención: Martes a Domingo de 10:30 AM a 9:00 PM
Fines de Semana, Menudo y Caldo de Res
922 South Main Street, Nicholasville, KY 40356 Phone : 859-887-4201

KAIZANDU
BOTANICA

CHAMAN Y CURANDERO AMAZONICO

TE ABANDONO? SE FUE CON OTRO? TE DEJARON DE AMAR?

REGRESAMOS SU SER AMADO EN 24 HRS

Curo cualquier brujeria, enfermedad desconocida,impotencia sexual, hago limpias Chamanicas para suerte, trabajo, negocios. Tengo la solucion a cualquier problema por dificil que sea VEA RESULTADOS INMEDIATAMENTE.

SALVO SU MATRIMONIO , HAGO AMARRES DE AMOR Y FELICIDAD
RETIRO AMANTES Y PERSONAS ENTROMETIDAS

¡GARANTIZADO! 205-356-7547

Triunfamos donde otros fracasan!!! 2166 HWY. 31 PELHAM, AL 35124

The Law Office Of

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración PSC

329 W. Fifth Street, Lexington KY 40508 Tel: 859-537-0393

Divorcio y Custodia
Criminal
Inmigración
Violencia Doméstica **(VAWA)**
DACA
Fianzas de ICE Bond Hearings
Casos Deportación
Visas Temporales
Visas U
Green Card de Base Laboral
Green Card de Base Familiar
Green Card con base de inversión
Renovación de Green Card
Ciudadania

Hablamos Español, Consulta $25

Heather A. Hadi
Abogada de Inmigración

ESTE ES UN ANUNCIO. THIS IS ADVERTISING

MUSICA

Este Viernes 27 regresa Dj Power!

Buena vibra, llenazo y una muy buena noche se espera en el bar Trust este próximo viernes 27 con DJ Power. El Dj latino más conocido regresa con todo para encender la noche.

DJ Power returns!

Expect a great night at Bar Trust in downtown Lexington this up coming Friday, May 27 at Latino Friday Nights with DJ Power. The event becomes a great option for Latino music and dancing.

LFUCG - Lexington Enhanced 911 is now accepting applications

Job Title: Telecommunicator Senior 911 Operator/Dispatcher
Job ID: 2510
Location: Fayette County
Full/Part Time: Fulltime
Regular/Temporary: Regular
SALARY
Minimum Salary is $19.92 per hour
FILING DEADLINE DATE
June 23, 2016

HOW TO APPLY

Submit LFUCG electronic application through **www.Lexingtonky.gov** with required documents to verify your education, training or certification/license(s), by filing deadline date.
Don't forget to complete the "Questionnaire" tab.
RESUMES CANNOT BE SUBSTITUTED FOR THE APPLICATION, but may be electronically attached/uploaded to your profile.
APPLICANTS WHO FAIL TO COMPLETE THE ELECTRONIC APPLICATION IN ITS ENTIRETY WILL NOT BE CONSIDERED FURTHER.
APPLICANTS WHO FAIL TO PROVIDE DOCUMENTATION OF POST HIGH SCHOOL EDUCATION BEFORE THE FILING DEADLINE DATE WILL NOT RECEIVE CREDIT FOR SUCH EDUCATION.
CLOSING STATEMENT
Lexington Fayette
Urban County Government offers an outstanding benefits package, i.e. voluntary
benefits spending account program;Three weeks' vacation and three weeks sick leave per year.
Applicants must be able to perform all essential job functions, as identified in the job posting. All positions require drug testing before employment.
All applicants on previous eligibility lists for this classification must reapply in order to compete for this and future vacancies which may occur while this eligibility list is in effect.

FOR FURTHER INFORMATION, CALL (859) 2583030
OR WRITE: DIVISION OF HUMAN RESOURCES, LEXINGTONFAYETTE URBAN COUNTY GOVERNMENT, 200 EAST MAIN STREET, LEXINGTON, KENTUCKY 40507
Web site: www.lexingtonky.gov
Email: jobs@lexingtonky.gov

ESPECIAL DE TEMPORADA
Examen y Radiografía $59*
*Pregunta por Detalles
Ahora ofrecemos servicio de emergencias dentales sin citas
Lunes a Jueves de 8 am a 3 pm - No necesitas llamar
HABLAMOS SU IDIOMA
Pregunta por Melani
-Limpiezas Dentales y Exámenes
-Emergencias dentales
-Rellenos(empastes)
-Dentaduras Parciales y Completas
-Coronas y Puentes
-Blanqueamiento de dientes y más
La Dentista Gina Johnson-Higgins ofrece tratamientos dentales para toda la familia.
Llámenos para ayudarle con el tipo de seguro dental que usted tiene.

GINA JOHNSON HIGGINS DMD
Ofrece tratamientos dentales para toda la familia
ww.ginajohnsonhigginsdmd.com
698 Perimeter Drive, Primer Piso. Lexington, KY 40517-Tel (859) 269-9807

CORTOS LOCALES

Cuatro miembros de familia hispana mueren en Texas, dos en estado crítico

Four members of Hispanic Lexington family killed in Texas, two critically injured

POR LA VOZ - VARIAS FUENTES

LEXINGTON, KY-Cuatro miembros de una conocida familia hispana de Léxington fallecieron en Texas este pasado sábado 21 de mayo en un accidente automovilístico según divulgó la estación radial tejana KGAS.

Israel Avelar y sus hijos Kevin,17, Daniel, 14; y Mathew, 6, fallecieron después del accidente ocurrido cerca de Carthage, Texas el sábado por la mañana.

La esposa de Avelar, Hilda, y su hija Kimberly, 11, se encuentran en condición crítica, según información brindada por el pastor de la iglesia Claysmill a la que asistían los Avelar en una entrevista a WKYT. La madre de Isarael Avelar, quien es de Chicago también resultó herida pero se espera una recuperación.

Los Avelar se encontraban de visita en Texas y regresaban de su viaje cuando el acidente ocurrió a eso de las 10:15 de la mañana del sábado, según reportó KGAS.

De acuerdo a KGAS, el conductor del GMC Savana de los Avelar, conducido por Kevin en ese momento, había disminuido su velocidad para permitir el giro de un vehiculo hacia la salida a una residencia contiguo a la carretera 315.

El Savana luego fue interceptado por un vehiculo Tahoe que lo empujó hacia la trayectoria de un furgón de 18-llantas que viajaba hacia el sur.

"Cuando llegué a la escena lo que inicialmente presencié fue un desastre de accidente; probablemente lo peor que he visto, varias fatalidades y gente herida y un montón de vehículos que no podía distinguir siquiera qué tipo de vehículos eran, irreconocibles", dijo Blake Holland, un reportero de KGAS a la estación de televisión local WKYT.

Hilda Avelar, 41, fue trasladada a un hospital en Tyler, Texas mientras que su hija Kimberly, 11, fue trasladada al hospital de niños en Dallas, Texas.

Kevin e Israel Avelar fueron llevados al hospital en Carthage donde fallecieron. Daniel y Mathew murieron en la escena del accidente.

Miembros de la familia viajaron a Texas este sábado.

Kerr Brothers Funeral de Léxington está a cargo de las obras fúnebres.

Usted puede contribuir con la familia gofundme page:

Avelar-Vazquez Family fund
https://www.gofundme.com/25rwv3bg

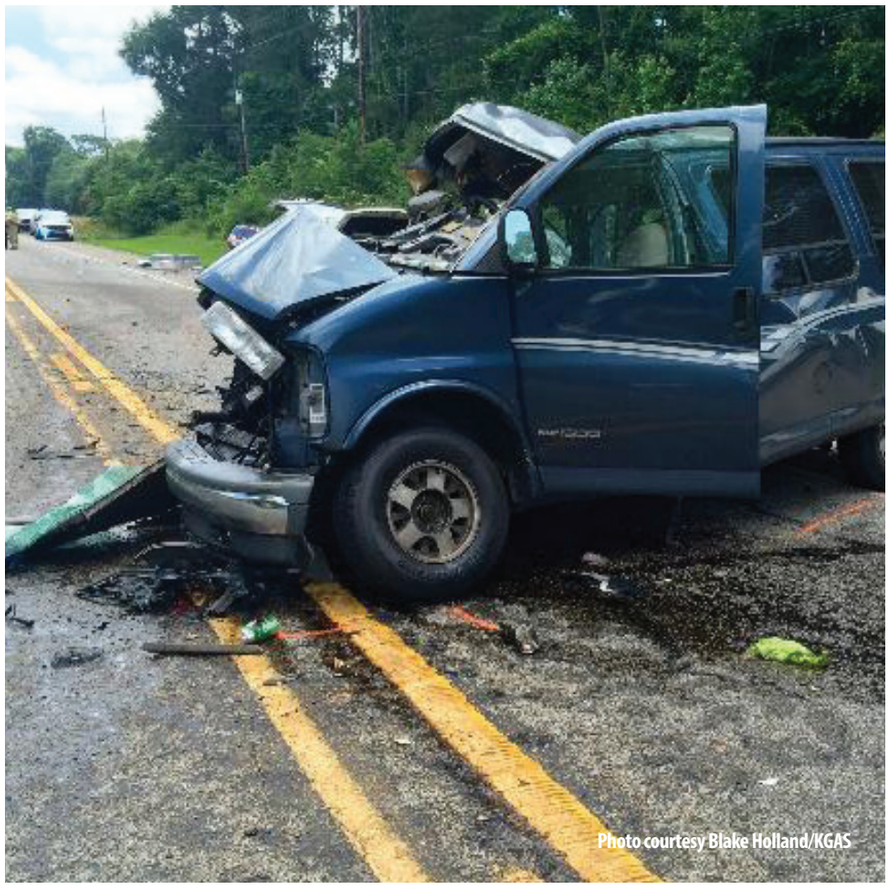


Photo courtesy Blake Holland/KGAS

BY LA VOZ - VARIOUS SOURCES

A very well known Hispanic family struck tragedy when father and his three sons were killed in a crash in Texas on Saturday, and the man's wife and daughter were critically injured, according to Texas radio station KGAS.

Israel Avelar and his sons Kevin, 17; Daniel, 14; and Matthew, 6, died after a crash near Carthage, Texas Saturday morning.

Avelar's wife, Hilda Avelar, and daughter Kimberly Avelar, 11, were in critical condition, according to Avelar's church pastor, Jeff Fugate from Claysmill Road Baptist Church. Israel Avelar's mother, Lazara Abaraca who is from Chicago, was also traveling with the family and was injured, but she is expected to recover.

The Avelars were in Texas to visit family and were on their way home when the crash occurred about 10:15 a.m. Saturday on Texas Hwy. 315, radio station KGAS reported.

According to KGAS, the driver of a GMC Savana had slowed for a vehicle turning into a residence off of Highway 315.

The Savana was then struck from behind by a Tahoe, pushing it into the path of an 18-wheeler traveling southbound.

"When I got on scene what I initially saw was quite a mess of an accident; probably the worst I've ever seen, several fatalities and several people injured and a lot of the vehicles that were involved you couldn't even really make out what kind of vehicles they were before the accident happened," Blake Holland, a reporter from KGAS, told WKYT.

Hilda and his mother were taken to a hospital in Tyler, Texas. Kimberly was taken to a children's hospital in Dallas.

Police in Texas say Kevin Avelar, 17, was driving the GMC. Kevin and Israel Avelar were taken to a hospital in Carthage where they died. Daniel and Matthew were pronounced dead at the scene.

Their family is on their way to Texas. They were expected to arrive late Saturday night.

Kerr Brothers Funeral Home in Lexington will be handling the arrangements.

You can contribute with donations through the following gofundme page:

Avelar-Vazquez Family fund
https://www.gofundme.com/25rwv3bg

¿Te gusta la radio?

¡Estamos buscando locutores, DJs y voluntarios para El Pulso Latino!

Si quieres ser parte de la nueva radio comunitaria de Lexington, envía un mensaje a elpulsolatino957@gmail.com o por medio de nuestra pagina de Facebook "El Pulso Latino 95.7 FM"

El Pulso Latino 95.7 FM es una radio para y por la comunidad. Todos están invitados a participar.

el PULSO 95.7FM latino

Teléfono de la estación: (859) 721-5688
Estamos ubicados en 123 E. Sixth Street Lexington KY 40508

La Voz de Kentucky
Externa sincera condolencias a la Familia Avelar
Por el sentido fallecimiento de Israel, Kevin, Daniel y Mathew

Haciendo extensiva su solidaridad con familiares, amistades, vecinos de la comunidad de Léxington, Kentucky, 21 de mayo de 2016.

THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO

C & F ABOGADOS

CARMAN & FULLERTON

PLLC

HABLAMOS ESPAÑOL, LA CONSULTA ES GRATIS

TRES ABOGADOS EN TRES DIFERENTES RAMAS

859-971-0060

INMIGRACIÓN

RESIDENCIAS PERMANENTES
ACCION DIFERIDA PARA PADRES (DAPA)
ACCION DIFERIDA (DACA)
DEPORTACION (INTERVENIMOS EN EL PROCESO)
CIUDADANÍAS
ASILO

CRIMINAL

Si enfrenta cargos de:
DUI (MANEJANDO BAJO INFLUENCIA)
DROGAS
FRAUDE
VIOLACIONES
TRÁFICO (NO LICENCIA)

FAMILIA

DIVORCIOS
CUSTODIAS (ABSOLUTA Y COMPARTIDA)
ADOPCIONES
DNA (CORTES DE ADN)
VIOLENCIA DOMESTICA
MANTENIMIENTO (CHILD SUPPORT)

WWW.LEXINGTONABOGADO.COM

271 WEST SHORT STREET SUITE 101. LEXINGTON, KY 40507

Crankshaft Inc.
Trabajo Manufactura

International Crankshaft, Inc.,
Un líder en el suministro para el mercado automovílistico se está expandiendo y tiene 15 posiciones abiertas para contratación directa en posiciones de trabajo a tiempo completo en producción. Salario Tiempo Completo empieza en $14.45 / hr según turno y asignación.

También brindamos excelente paquete de beneficios !

Seguro Médico y Dental después de 60 días
401(K) con compañía match en 6 meses
Feriados Pagados
Seguro de Vida Pagado

Incapacidad temporal o de largo periodo
Vacaciones Pagadas
Día de Emergencias Pagados
Uniformes Proveídos
Zapato de Seguridad y Anteojos con prescrip.
Paga Allowance
Flexible Spending and Health Savings

Estamos Contratando en Manufactura
¡Aplica!

International Crankshaft, Inc.

Se requiere que los aplicantes tengan un diploma de preparatoria o GED, pasar un examen de cabello-3 meses, verificación de historial y de E-Verify. Favor de llenar aplicación en persona o correo electrónico: hr@icicrank.com.

International Crankshaft, Inc.
Attention: Human Resources
101 Carley Court
Georgetown, KY 40324
(502)-868-0003 -- EOE--

HOROSCOPO

ARIES (21 MAR-20 ABR)

Aunque tu signo no se inclina hacia la melancolía debes tener cuidado porque la tristeza que te produjo esa situación puede arrastrarte en su corriente.

TAURO (21 ABR-21 MAY)

Estás consciente de que has mentido con relación a ese asunto y aunque todo ha salido bien, en términos generales, le remordimiento no se va, pues tú sabes que actuaste mal.

GÉMINIS (22 MAY-21 JUN)

La capacidad para gozar está en nosotros y es importante que lo tengas presente, pues se nos ha enseñado a esperar que otros o las cosas satisfaga nuestras necesidades.

CÁNCER (22 JUN-22JUL)

La vida cambia constantemente y es fundamental experimentar de manera clara las modificaciones, porque son el resultado de lo que vamos viviendo.

LEO (23JUL-23 AGO)

No es la cantidad sino la calidad, lo verdaderamente importante en cualquier aspecto. Aprovecha lo que tienes, que es mucho, y siempre esfuérzate para conseguir lo que quieres.

VIRGO (24 AGO-22 SEPT)

Vivimos en una sociedad de apariencias y esto nos lleva a constantes decepciones, pues al quitarnos las máscaras descubrimos algo que no queríamos ver.

LIBRA (23 SEPT-23 OCT)

Aunque eres una persona jovial, por influencia de tu signo muchas veces te tomas demasiado en serio. Complácete con lo que haces y sonríe en todo momento.

ESCORPIÓN (24 OCT-22NOV)

Debes expresar directamente tu pasión, pues el amor que no se comunica y prende en la otra persona como una chispa en un incendio acaba por apagarse.

SAGITARIO (23 NOV-22 DIC)

Si bien, eres una persona que se empeña en hacer las cosas bien, no por esto debes descalificar a los demás, porque eso te convierte en arrogante.

CAPRICORNIO (23 DIC-20 ENE)

Ten cuidado porque hay personas que dicen entender a todo mundo, pero siempre se sienten superiores a los demás, y se la pasan criticando. Procura escuchar más y hablar menos.

ACUARIO (21 ENE-18 FEB)

Si quieres avanzar de verdad deshecha los resentimientos y comienza a limpiar tu interior. Olvida rencores, malos ratos y errores cometidos. La vida cambia y tú también.

PISCIS (19 FEB-20 MAR)

Ahora se sabe que los sueños son estímulos de nuestros estados de ánimo y que casi siempre representan manifestaciones de nuestras fuerzas síquicas.

HOROSCOPE

ARIES (21 MAR-20 ABR)

Even though your sign is not inclined to be melancholy, you should be careful, because the sadness that produced that situation could stop you in your tracks.

TAURO (21 ABR-21 MAY)

You know that you have lied about that matter and even though everything has turned out well in general terms the remorse will not go away, because you know you acted badly.

GÉMINIS (22 MAY-21 JUN)

The capacity to enjoy is in us and it is important that you keep it present, because it has taught us to expect that others or other things satisfy our needs.

CÁNCER (22 JUN-22JUL)

Life changes constantly and it is fundamental to clearly experience the modifications, because it is the result of what we are living.

LEO (23JUL-23 AGO)

It is not quantity, but rather quality that is truly important in any case. Take advantage of what you have, which is a lot, and always make an effort to get what you want.

VIRGO (24 AGO-22 SEPT)

We live in a society of appearances and that causes us constant deceptions, because by taking off our masks we discover something that we did not want to see.

LIBRA (23 SEPT-23 OCT)

Even though you are a jovial person, because of the influence of your sign, you often take yourself too seriously. Be okay with what you do, and smile all of the time.

ESCORPIÓN (24 OCT-22NOV)

You should directly express your passion, because love that is not communicated and started in the other person like a spark in a fire, extinguishes itself.

SAGITARIO (23 NOV-22 DIC)

If truly, you are a person that tries to do things right, then you should not discount others, because that makes you arrogant.

CAPRICORNIO (23 DIC-20 ENE)

Be careful, because there are people who say they understand the whole world, but they always feel superior to others and they pass their time criticizing. Be sure to listen more and speak less.

ACUARIO (21 ENE-18 FEB)

If you really want to advance, let go of your hurt feelings and begin to clean your inside. Forget grudges and mistreatments and mistakes. Life changes, and you can too.

PISCIS (19 FEB-20 MAR)

It is now known that dreams are stimulated by our mood and that they almost always represent manifestations of our psyche.

30 SEG DE LECTURA

DERROTA

Defeat

POR PAULO COELHO

¿Una hoja, cuando se cae del árbol en invierno, se siente derrotado por el frío?

El árbol le dice a la hoja:

"Ese es el ciclo de la vida. Usted puede pensar que va a morir, pero usted vive en mí. Es gracias a ustedes que estoy vivo, porque puedo respirar. También se agradece a usted que me he sentido querido, porque yo era capaz de dar sombra a los viajeros cansados. Su savia está en mi savia, somos una sola cosa. "

¿Cómo un hombre que pasó años preparándose para subir a la montaña más alta del mundo es un desafió al llegar a esa montaña y descubrir que la naturaleza ha envuelto la cumbre de las nubes de tormenta.

El hombre le dice a la montaña: "Tú no me quieres esta vez, pero el tiempo va a cambiar y, un día, voy a llegar a la cima. Mientras tanto, usted todavía estará aquí esperando por mí. "

¿Un hombre joven, rechazado por su primer amor, declarar que el amor no existe?

El joven dice a sí mismo: "Voy a encontrar a alguien capaz de entender mejor lo que siento. Y entonces voy a ser feliz por el resto de mis días ".

Perder una batalla o perder todo lo que pensábamos que poseíamos nos traerá momentos de tristeza, pero cuando esos momentos pasan, descubriremos la fuerza oculta que existe en cada uno de nosotros, una fuerza que nos va a sorprender y aumentar nuestra autoestima.

Espere pacientemente el momento oportuno para actuar.

No dejes que la próxima oportunidad de deslizamiento.

Enorgullézcase de sus cicatrices.

Las cicatrices son medallas de marca en la carne, y sus enemigos serán atemorizados por ellos porque son la prueba de su larga experiencia de batalla. A menudo, esto conducirá a buscar el diálogo y evitar el conflicto.

Las cicatrices hablan más fuerte que la espada que les causó.

Tomado de Manuscrito encontrado en Accra

BY PAULO COELHO

Does a leaf, when it falls from the tree in winter, feel defeated by the cold?

The tree says to the leaf:

'That's the cycle of life. You may think you're going to die, but you live on in me. It's thanks to you that I'm alive, because I can breathe. It's also thanks to you that I have felt loved, because I was able to give shade to the weary traveller. Your sap is in my sap, we are one thing.'

Does a man who spent years preparing to climb the highest mountain in the world feel defeated on reaching that mountain and discovering that nature has cloaked the summit in storm clouds?

The man says to the mountain: 'You don't want me this time, but the weather will change and, one day, I will make it to the top. Meanwhile, you'll still be here waiting for me.'

Does a young man, rejected by his first love, declare that love does not exist?

The young man says to himself: 'I'll find someone better able to understand what I feel. And then I will be happy for the rest of my days.'

Losing a battle or losing everything we thought we possessed will bring us moments of sadness, but when those moments pass, we will discover the hidden strength that exists in each of us, a strength that will surprise us and increase our self-respect.

Wait patiently for the right moment to act.

Do not let the next opportunity slip.

Take pride in your scars.

Scars are medals branded on the flesh, and your enemies will be frightened by them because they are proof of your long experience of battle. Often this will lead them to seek dialogue and avoid conflict.

Scars speak more loudly than the sword that caused them.

Taken from Manuscript ACCRA

Reflexiones
Reflection

Horario de Santa Misa en español en el Bluegrass

Annunciation Church
1007 Main Street Paris, KY 40361
Misa en español Sábados a las 7 p.m.

St. Patrick Church
139 W. Main Street Mt. Sterling, KY 40353
Misa en español – los domingos a las 4 p.m.

Jesús Our Savior
315 Battson Avenue Morehead, KY 40351
Misa en español – los domingos a las 12 pm.

Saints. John and Elizabeth Church
799 State Highway 1947 Grayson, KY 41143
Misa en español - los domingos a las 12.30 de la tarde.

St. Mark
608 W. Main Street Richmond, KY 40475
Misa en español – domingos 4.30 p.m.

St. Clare Church
622 Chestnut Street Berea, KY 40403
Misa en español - Primer y segundo domingo del mes 4:30 pm.

St. Mildred
203 S. Central Ave. Somerset, KY 42501
Misa en español – los domingos a las 5:30 p.m.

St. Andrew
334 S. Chiles Street, Harrodsburg, KY 40330
Misa en español – Domingos 8:30 am.

St. Leo
295 Huntertown Rd. Versailles, KY 40383
Misa en español – los sábados a las 7 p.m.

St. Paul
501 W. Short Lexington, KY 40507
Misa en español – los domingos a las 12:45 y 7.00 p.m.

St. John the Evangelist
604 East Main Street, Georgetown, KY 40324
Misa en español – los domingos a las 12.30 a.m.

St. Joseph
248 South Main Street Winchester, KY 40391 Misa en español - el primer y el tercer domingo del mes a las 5 p.m.

Sts. Peter and Paul
117 W. Main, Danville, KY 40422
Misa en español - el segundo domingo del mes a las 4 p.m.

Nuestra Señora de Guadalupe
617 East Main, Carlisle, KY 40311
la Liturgia de la Palabra en español y misales en español, los domingos en la misa de las 8.30 de la mañana.

Good Shepherd
Leestown Road, Frankfort, KY
en español, segundo domingo del mes 5:00 pm.
La Santa Misa se celebra TODOS los domingos a las 4:00 p.m. en la Iglesia El Buen Pastor/Good Shepard de Frankfort.

San Francisco de Asís
Pikeville, KY
en español, segundo sábado del mes 8:30 am.

Iglesia Santa Clara
Berea, KY-Misa en Español Domingos 11:30 am

RADIO VIDA
1440 AM

Ahora con Nuevos Horarios
y programación más variada

Lunes A Viernes: 8:00am-5:00pm

Sábados: 8:00am-6:30pm

Domingos: 8:30am-10:30am
y 12:00pm-5:00pm

Oficina 859-270-8445
y Estudio 859-987-7550

KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM

PROGRAMA EDUCATIVO PARA MIGRANTES EN KY

859-381-4812

Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios

Llame al 859-381-4812

Para información sobre:
- Educación
- Salud
- Refugios
- Alimentos
- Ropa
- Emergencias
- Referencias

FAYETTE CO. MIGRANT EDUCATION

Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

Call 859-381-4812

For information with:
- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals

CELEBRACIÓN

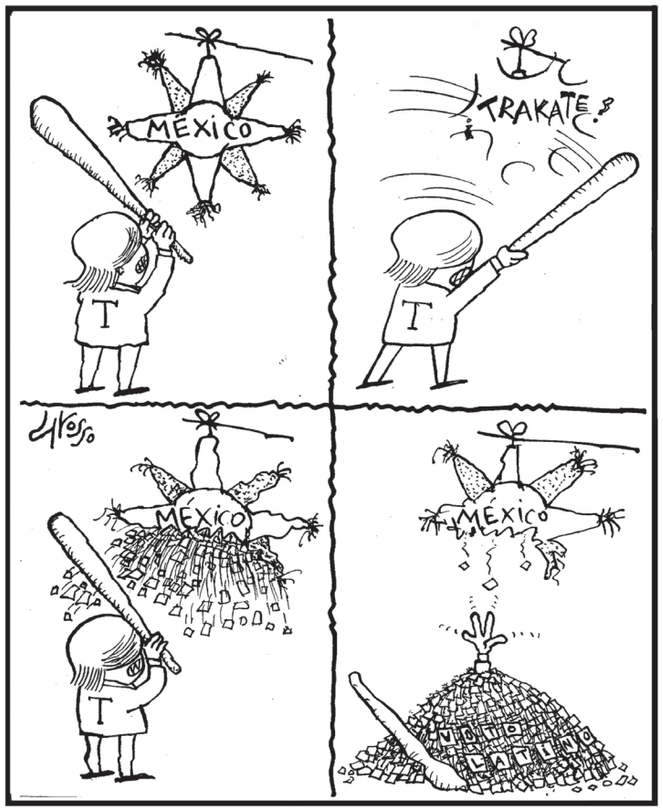
FELICIDADES A ESTHER Y FLEIZ OLIVER POR LA CELEBRACIÓN DE SU BABY SHOWER EL PASADO 21 DE MAYO EN LEXINGTON KENTUCKY DURANTE UNA DIVERTIDA Y ENTRETENIDA FUNCIÓN JUNTO A FAMILIARES Y SERES QUERIDOS EN LÉXINGTON, KENTUCKY .
FELICIDADES A LOS OLIVER!

FOTOS: CRISTIAN CABALLERO/TELÉFONOS: (859)396-0832.

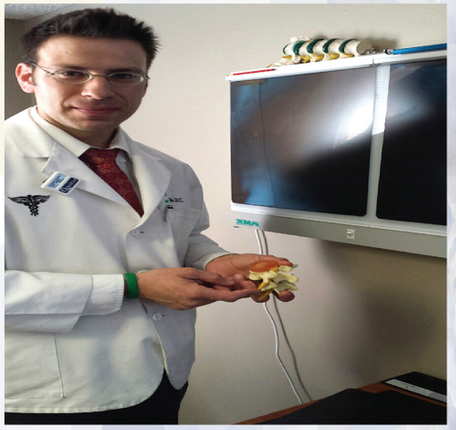
CONGRATULATIONS TO ESTHER AND FELIX OLIVERCELEBRATING THEIR BABY SHOWER ON MAY THE 21ST IN LEXINGTON, KENTUCKY SURROUNDED BY FRIENDS, RELATIVES AND CLOSE FAMILY. CONGRATS!

PHOTO CREDIT CRISTIAN CABALLERO. TELÉFONOS: (859)396-0832.

GROSSO



Centro Quiropráctico Méndez



Dr. Antonio Méndez

- Rehabilitación
- ¿Problemas con la espalda o cuello?
- ¿Trauma por accidentes automovilísticos?
- Tratamos discos herniados
- Dolores de cabeza
- Caídas
- Accidentes en el trabajo
- Condiciones del deporte
- Ciática

Aceptamos todo tipo de seguro

207 E. Reynolds Road suite 160 • Lexington,Kentucky 40517
Tel: (859) 273-4455 • Horario: Con Cita

LEESTOWN Dental Center
Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington. Ky 40511
(Al lado de la farmacia de Kroger)

SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO
Para hacer una cita llame al
859 232 8883
e-mail: contact@leestowndental.com

ACEPTAMOS LA MAYORIA DE LOS PLANES MEDICOS Y MEDICAID

Limpieza.
Sedación.
Implantes.
Lumineers.
Amalgamas.
Extracciones.
Examen oral.
Snap on Smile.
Prótesis dentales.
Coronas y puentes.
Frenillos Invisalign.
Odontología pediátrica.
Tratamiento periodontal.
Tratamiento de conducto.
Sedación con óxido nitroso.
Velscope-Test Detección Cáncer Oral.
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

Limpieza
Examen oral
Rayos-x
Velscope-Test
$69.00

Telefono: 859 232 8883
CLINICA DENTAL LEESTOWN al lado de la farmacia de Kroger.

cupón

¡EN TU IDIOMA!
CON PERSONAL BILINGUE

Liposucción
Mejora tu silueta para este verano
Lipsucción desde $2,592

Aumento de Senos
desde $4,543

Rejuvenecimiento
Rejuvenecimiento de la Cara
Botox desde $60
Aumento de Labios $500
Jivederm,cada Jeringa $500
Alumatherapy para reafrimar
la piel de la cara y cuello

Peelings quimicos desde $380

Microdermabrasion-$80
cada sesion: se recomiendan
6 sessiones: Este es effectivo para
mejorar cicatrices de acne. Reduce
tamano de los poros. Suavisa su piel.

Liposculptura del abdomen
Rejuvenecimiento de los ojos
Cirugia de la nariz

Para citas o mayor información,
llamar al (859) 263-0091
Español (859) 229-6757(Mensaje)

SONATA
PLASTIC SURGERY

3260 BLAZER PARKWAY SUITE 102
LEXINGTON, KY 40509
TELEFONO (859) 230-4112
WWW.PLASTICSURGERYOFLEXINGTON.COM

Centro Hispano
Urgencias Médicas

450 New Circle Rd. Lexington KY 40505

859-523-3797

¡Es el momento para el cambio!

¿Quieres bajar de kilos para este 2016?

El Centro Hispano Urgencias Médicas cuenta con un programa para pérdida de peso. Para este programa el Doctor Sánchez evaluará tu salud con examen médico de laboratorio y te someterá a un programa con medicamento que suprime el apetito, ayudara a tener más energía y con dieta balanceada.

Comienza este 2016 con actitud de cambio!

Esta podías ser tu!

Centro Hispano
Urgencias Médicas

(859) 523-3797

HORARIO DE OFICINA:
Lunes - Viernes 8 am – 8 pm
Sábado 9 am - 3 pm
Domingo 12 pm – 4 pm

450 E. New Circle Road | Lexington, KY 40505

-Medicina en General
- Exámen Físico
- Vacunas de todo tipo
- Accidentes
-Farmacia con los precios más bajos!

Sin cita previa

Atención inmediata

Aceptamos la mayoría de seguros médicos.

Hacemos pruebas de VIH y otras enfermedades de transmisión sexual

¡Vacúnate hoy! Contra la gripe.

Ofrecemos Laboratorio Clínico, Rayos X y Electrocardiograma

MasterCard VISA DISCOVER AMERICAN EXPRESS

Ya contamos con servicio de:
Ultrasonido y Ecocardiograma

ESPECIAL DE AÑO NUEVO:
Nuevo programapara bajar de PESO.

¿Por qué esperar? ¡Pasen!

www.centrohispanoum.com

LAVOZFUTBOL

TABLA DE POSICIONES

FAYETTE UNITED SOCCER ASSOCIATION

SEGUNDA DIVISION

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-STOCKPLACE	9	24	8	+16	6	2	1	20
2.-CAÑITAS	8	19	11	+8	6	1	1	19
3.-NARANJOS	9	13	11	+2	5	0	4	15
4.-TETILLAS	9	10	10	0	4	2	3	14
5.-CD ALIANZA	8	15	15	0	4	1	3	13
6.-COMAYAGUA	8	15	5	+10	3	3	2	12
7.-DPVO PARIS	8	10	11	-1	3	3	2	12
8.-PARIS SAINT G.	8	15	18	-3	4	0	4	12
9.-ATLETICO K	9	13	13	0	2	2	5	8
10.-TIGRES	9	7	20	-13	2	1	6	7
11.-CLUB AZTECA	9	6	25	-19	0	1	8	1

TERCERA DIVISION "A"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-FIRPITO	10	25	9	+16	7	1	2	22
2.-PALERMO	10	22	8	+14	6	2	2	20
3.-LA FRANJA	8	23	9	+14	6	0	2	18
4.-P S G	9	15	4	+11	5	3	1	18
5.-LEX. UNITED	9	17	8	+9	5	2	2	17
6.-LIBERTENSE	9	9	6	+3	5	1	3	16
7.-JUVENTUS	9	15	17	-2	4	2	3	14
8.-BARCELONA	9	15	15	0	3	2	4	11
9.-LOS PUMAS	10	14	16	-2	3	2	5	11
10.-LA FAMILIA	9	13	18	-5	3	1	5	10
11.-COBRAS FC	10	11	23	-12	3	1	6	10
12.-EVADI FARM	8	10	16	-6	2	2	4	8
13.-ALLIED FC	10	8	18	-10	2	2	6	8
14.-CHAPINES	8	4	30	-26	0	0	8	0
15.-KEENELAND FC	4	2	11	-9	0	0	4	0

TERCERA DIVISION "B"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-GAINESWAY	10	27	8	+19	7	2	1	23
2.-LATIN UNITED	10	29	15	+14	7	2	1	23
3.-ARACELI'S	8	26	12	+14	6	0	2	18
4.-LA UNION	10	20	12	+8	5	2	3	17
5.-DPVO ANGEL	10	16	11	+5	4	5	1	17
6.-NIKE BANFIEL	9	18	16	+2	5	2	2	17
7.-STONEREATH	10	17	9	+8	3	7	0	16
8.-CACHORROS	8	16	10	+6	4	1	3	13
9.- FC MIDWAY	8	17	13	+4	4	0	4	12
10.-AGUILERA	10	17	19	-2	3	3	4	12
11.-ITALIA	9	8	10	-2	2	4	3	10
12.-REAL MADRID DV	9	8	32	-24	1	1	7	4
13.-NOVATOS	10	8	25	-17	1	0	9	3
14.-KITTENS KICKER	9	7	31	-24	0	2	7	2

FEMENIL

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-BARCELONA	7	59	12	+47	5	0	2	15
2.-DIAMOND FLOWERS	7	50	20	+30	6	0	1	18
3.-ARACELI'S FC	7	49	10	+39	5	0	2	15
4.-LAS GUERRERAS	7	19	32	-13	3	0	4	9
5.-F D A	7	12	32	-20	2	0	5	6
6.-DYNAMITE FC	7	3	61	-58	0	0	7	0

SEGUNDA DIVISION INDOOR

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-ARACELI'S	8	59	18	+41	8	0	0	24
2.-EL MANGO	8	59	42	+17	6	0	2	18
3.-CHELSEA	8	61	51	+10	5	0	3	15
4.-DPVO NARANJOS	8	52	50	+2	4	0	4	12
5.-CAÑITAS	8	34	46	-11	2	0	6	6
6.-MATAMOROS	8	47	76	-29	2	0	6	6
7.-ATL. DE MADRID	6	17	47	-30	0	0	6	0

TERCERA DIVISION"A"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-LEON	8	72	24	+48	7	0	1	21
2.-TIGRES	8	63	39	+24	5	1	2	16
3.-ATLAS	8	40	26	+14	5	1	2	16
4.-CACHORROS	8	56	42	+14	5	0	3	15
4.-FRANKFORT FC	8	40	32	+8	5	0	3	15
5.-TOROS NEZA	8	58	34	+24	4	1	3	13
7.-LA ROMA	8	42	52	-10	3	1	4	10
8.-FUERZA EXTREMA	8	39	45	-6	3	0	5	9
9.-CRUZEIRO	8	24	95	-71	2	0	6	6
10.-PITUFOS	8	22	59	-37	0	0	8	0

TERCERA DIVISION"B"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-DPVO HIDALGO	8	62	23	+39	5	1	2	16
2.-ARACELI'S	8	42	37	+5	5	1	2	16
3.-VALENCIA	8	30	29	+1	5	1	2	16
4.-TIBURONES	8	48	31	+17	5	0	3	15
5.-VERACRUZ	8	42	32	+10	4	2	2	14
6.-DPVO ANGEL	8	38	33	+5	4	0	4	12
7.-LOS PUMAS	8	44	47	-3	3	1	4	10
8.-NARANJOS	8	31	46	-15	3	1	4	10
9.-MI CASITA	8	35	37	-2	2	0	6	6
10.-EL TRI	8	17	74	-57	0	1	7	1

WWW.LAVOZKY.COM

El Abogado del Pueblo

Santana Law Office, PSC

- **Representación en casos de conducir bajo los efectos de alcohol. (DUI)**
- **Heridas de A • Automóviles • Heridas de Trabajo**
- **Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas**

¡Si no conseguimos recompensas cobramos nada!

Santana Law Office, PSC
Licenciado/Abogado

201 West Short Street #600 (Piso 6)
Lexington, KY 4050

(859) 254-5700 • (800) 575-5864
jes@santana.com
Fax: (859)254-8771

*Gastos de la corte y del caso son la responsabilidad del cliente This is an advertisement by a lawyer • Esto es un anúncio de un licenciado